



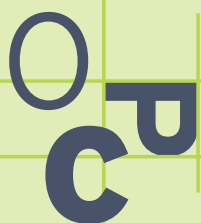
**Sant Feliu,
ciutat en
congrés,
arriba a
l'última fase**
pàg. 10-11



**Es paralitza
la
modificació
del traçat**
pàg. 15



**En marxa
l'Oficina de
Planejament
de la Ciutat**
pàg. 16-17



Més seguretat ciutadana amb la policia de proximitat





Campanya de recuperació d'ordinadors

L'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat ha iniciat una campanya per reciclar ordinadors i material informàtic en desús, una campanya que s'engloba dins del projecte europeu PC-NEW en el qual participen dotze municipis catalans del consorci públic Xarxa Local de Promoció Econòmica, Formació i Ocupació de Catalunya.

L'objectiu del projecte és reciclar ordinadors personals, pantalles, impressores, targetes VGA, lectors de CD-ROM, teclats, ratolins, llicències de *software*, etc. en desús, provinents d'empreses i particulars, per tornar-los a utilitzar amb finalitats socials, amb l'objectiu d'afavorir l'accés a les noves tecnologies de la informació i la comunicació als col·lectius socials que més ho necessiten.

La campanya durarà fins a finals de desembre i pretén renovar 180 ordinadors a Sant Feliu de Llobregat.

Aquest projecte té un important component mediambiental i social. Els materials es desmuntaran i se seleccionaran, i les peces i components es classificaran per tal de muntar nous equips que seran cedits, gratuïtament, a les associa-



cions o entitats sense ànim de lucre, de Sant Feliu, amb més necessitats d'equipaments informàtics. El material de rebuig que surti es donarà a la Junta de Residus.

El projecte és cofinançat per l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat.



Informació:
Oficina d'Informació i Suport
Empresarial (OISE)
Tel. 93 666 18 76

Calendarifestiu2003

1
gener
Cap d'Any

6
gener
Reis

18
abril
Divendres Sant

21
abril
Dilluns de Pasqua
Florida

1
maig
Festa de Treball

9
juny
Pasqua Granada
(festa local)

24
juny
Sant Joan

15
agost
L'Assumpció

11
setembre
Diada Nacional de
Catalunya

10
d'octubre
Festa de Tardor
(festa local)

1
novembre
Tots Sants

6
desembre
Dia de la
Constitució

8
desembre
La Immaculada

25
desembre
Nadal

26
desembre
Sant Esteve

Àngel Merino - L'alcalde



La policia de proximitat, garantia d'una millor seguretat ciutadana

Després de l'estiu hem posat en funcionament un nou servei municipal: la policia de proximitat. Conegut popularment com "policia de barri", aquest servei és l'expressió del dret democràtic a la seguretat de tota la ciutadania. És evident que la societat és avui molt sensible a les qüestions relacionades amb la seguretat ciutadana. Deixem de costat aquells conflictes que generen problemes d'ordre públic i delictes que tenen un tractament policial i judicial específic.

Parlar de seguretat ciutadana té més a veure –estem parlant d'un dret democràtic– amb propostes d'intervenció preventiva, com l'atenció a veïns i als seus problemes des de la proximitat del territori, amb la capacitat d'intervenir, fer de mitjancer i gestionar la conflictivitat quotidiana.

Una mica de tot això serà el que faran els policies de proximitat que avui veiem als nostres barris de forma estable. Són persones que es converteixen en interlocutors eficaços entre el veïnat i l'Administració municipal i que ajudaran a propiciar una millor convivència cívica, basada en el respecte col·lectiu dels nostres drets i deures. Els ciutadans, els comerciants, els nens i les nenes, etc. podran adreçar-se a ells per fer-los arribar suggeriments, propostes, problemes i observacions que ells trametran als responsables municipals per donar-los el tractament adequat.

En la mateixa línia de prevenció de la conflictivitat vam crear al seu dia el servei de mediació comunitària. Avui posem en marxa aquest nou servei i per a això ha calgut crear unes quantes places d'agents de la Policia Local. És bo que la ciutadania sàpiga que part de la seva aportació fiscal serveix per a això i, per tant, per millorar la nostra qualitat de vida.

Después del verano hemos puesto en funcionamiento un nuevo servicio municipal: la policía de proximidad. Conocido popularmente como "policía de barrio", este servicio es la expresión del derecho democrático a la seguridad de toda la ciudadanía.

Es evidente que la sociedad es hoy muy sensible a los temas relacionados con la seguridad ciudadana. Dejamos de lado aquellos conflictos que generan problemas de orden público

y delitos que tienen un tratamiento policial y judicial específico. Hablar de seguridad ciudadana tiene más que ver –estamos hablando de un derecho democrático– con propuestas de intervención preventiva, con la atención a los vecinos y sus problemas desde la proximidad del territorio, con la capacidad de intervenir, mediar y gestionar la conflictividad cotidiana.

Un poco de esto último será lo que harán los policías de proximidad que

hoy vemos por nuestros barrios de forma estable. Son personas que se convierten en interlocutores eficaços entre la vecindad y la administración municipal y que ayudarán a propiciar una mejor convivencia cívica, asentada en el respeto colectivo de nuestros derechos y deberes. Los ciudadanos, los comerciantes, los niños y las niñas, etc. podrán dirigirse a ellos para hacerles llegar sugerencias, propuestas, problemas y observaciones que ellos cursarán a los responsables municipales para darles el tratamiento adecuado.

En la misma línea de prevención de la conflictividad creamos en su día el servicio de mediación comunitaria. Hoy ponemos este nuevo servicio y para ello ha sido necesario crear unas cuantas plazas de agentes de la Policía Local. Es bueno que la ciudadanía sepa que parte de su aportación fiscal sirve para ello y, por tanto, para mejorar nuestra calidad de vida.

"Els ciutadans, els comerciants, els nens i les nenes, etc. podran adreçar-se a la policia de proximitat per fer-los arribar suggeriments, propostes, problemes i observacions".



El policía de proximidad en toda la ciudad

El pasado mes de septiembre se completó el despliegue de los policías de proximidad en toda la ciudad. El servicio que empezó a funcionar en el mes de mayo en Mas Lluhí, Les Grases y Can Calders se ha completado gracias a la incorporación de nuevos agentes en la plantilla de la Policía Local.

El policía de proximidad es un agente que se desplaza a pie o en moto por una zona determinada. Esto le permite conocer a fondo el barrio en el que está, relacionarse con sus vecinos y vecinas, intercambiar experiencias con ellos y ser un interlocutor entre la ciudadanía y los diferentes servicios municipales, sobre todo en temas de mantenimiento, limpieza, etc.

Por otra parte, el objetivo del servicio es doble: garantizar la seguridad ciudadana, interviniendo rápidamente en situaciones en las que se altere el orden público, y dar seguridad en el territorio, es decir, vigilar que no haya elementos en la vía pública que puedan poner en peligro la integridad física de las personas.

Se ha intentado crear un servicio flexible tanto en horarios como en la distribución de los agentes en los diferentes barrios, adaptado a las necesidades de la zona donde el agente presta su servicio.

Por este motivo la ciudad se ha dividido en nueve zonas, una más de las que hay si se tiene en cuenta la división por barrios. Esta división se ha hecho después de realizar un estudio de las características urbanísticas y geográficas de Sant Feliu y las necesidades de los vecinos y vecinas.

Nueve policías, nueve zonas

El servicio, que funciona todos los días de la semana, lo prestan nueve agentes, coordinados por un cabo. Cada uno de ellos tiene asignada una zona, que recorre a pie y en algún caso en moto, en función de las características del barrio o de la zona.

Horario flexible

Los horarios de los policías de proximidad se han hecho coincidir con las horas en que hay más actividad en la calle. En principio se ha fijado un horario estándar que varía según la época del año, pero si las necesidades de la zona o del barrio lo requieren puede ser modificado para dar mejor servicio.

En invierno comienza a las 3 de la tarde y acaba a las 11 de la noche y en verano, el horario es de 4 de la tarde a 12 de la noche, aunque se podría alargar hasta la 1 de la madrugada.

Horario:

Invierno: de 15 a 23 h

Verano: de 16 a 24 h

interlocutor entre la ciudadanía y los servicios municipales"

Activitats escolars Per una educació més integral



L'alumnat dels centres escolars santfeliuencs té, per a aquest curs, una àmplia oferta d'activitats educatives. Com cada any des de l'Ajuntament s'ha ofert a totes les escoles de la ciutat (bressol, educació infantil i primària, secundària, Centre de Formació de Persones Adultes i escola d'educació especial) un paquet de propostes educatives per tal que cada centre triï les que resulten més convenientes als seus projectes curriculars.

Són activitats culturals, esportives, mediambientals, solidàries, de coneixement de l'entorn o de promoció de la salut, la majoria de les quals es desenvolupen en horari escolar.

Una vegada més es tracta de fer de l'educació un autèntic element d'integració i no de selecció. I una vegada més, també, des de l'Ajuntament es parteix de la idea que l'educació dels més petits i joves és i ha de ser un fet compartit entre els centres i els equips docents, les famílies i l'Administració. I en el cas de Sant Feliu, a més, es compta amb una forta implicació del teixit associatiu i d'un bon nombre de persones compromeses en l'oferta d'activitats escolars. Una manera de conèixer-les més àmpliament és mitjançant la pàgina www.santfeliu.org.



Conferència inaugural del curs escolar

L'educació en valors va ser el tema tractat en la conferència inaugural del curs escolar d'enguany, que va anar a càrrec de Joan Zapatero, professor de secundària, el passat 23 d'octubre. Davant d'un públic format principalment per mestres, alumnes, pares i mares, Joan Zapatero va tractar temes com la tolerància, la democràcia, el respecte..., i va destacar la importància d'aquests valors en l'etapa educativa dels joves.

elbutlletí mil·lenari

El Mil·lenari enfila la recta final



1 7 de setembre: vuitanta santfeliuencs i santfeliuencs van participar en la caminada a Montserrat dels Gegants de la Ciutat.

2 8 de setembre: 50a Romeria a Montserrat, organitzada per la Parròquia de Sant Llorenç. A la fotografia, el regidor Salvador Obiols i mossèn Pere Corbera amb el Pare Abat.

3 15 de setembre: 6a Diada Castellera. Els Castellers de Sant Feliu van estar acompanyats pels Marrecs de Salt i els Vaillets de Ripollet. Recentment, el 24 de novembre, s'ha celebrat la Trobada Castellera del Baix Llobregat a Sant Feliu.

4 28 de setembre: al Casal de Cultura Can Ricart es van poder contemplar maquetes d'edificis antics de la ciutat, restaurades per l'Agrupació Pessebrista de Sant Feliu amb motiu del Mil·lenari.

5 10 d'octubre: sopar medieval, organitzat pels veïns i veïnes del c/ Joan Maragall, a la Festa de Tardor.

6 25 d'octubre: inauguració del Saló del Mil·lenari, exposició d'obres dels artistes del Cercle de Belles Arts de Sant Feliu.

7 26 d'octubre: inauguració de l'exposició "Mil anys de presència cristiana a Sant Feliu", a l'església parroquial de Sant Llorenç.

Jornades de Salut i Qualitat de Vida

Durant els mesos d'octubre i de novembre s'han fet les II Jornades de Salut i Qualitat de Vida. Enguany han estat

dedicades a la població jove i les seves famílies: drogues, trastorns de l'alimentació, malalties de transmissió sexual, ús del preservatiu, etc.

Entre les activitats que s'han fet, destaca, a l'octubre, l'exposició sobre les drogues de síntesi "A tota pastilla" i la taula rodona "Es pot viure sense drogues?". Al novembre els actes han estat relacionats amb els trastorns en l'alimentació i pels volts de l'1 de desembre, Dia Mundial de la Sida, es presentarà el vídeo *Vols fer-ho?, fes-li-ho saber*, l'objectiu del qual és promoure l'ús del preservatiu en les relacions sexuals dels joves (consulteu l'agenda, pàg. 30 i 31).



TransArt, mostra d'art jove i de ciutat

El passat mes d'octubre onze artistes santfeliuencs van exposar la seva obra al Casal de Joves. Es van poder con-

templar pintures i escultures de: Judit Campiña, Montserrat Estapé, Elena Gámez, Paulino Gámez, Sandra Gámez, Rubén González, Laura Hernández, Jaume López Cenizo, Gemma Meca Pahissa, Ignasi Nova i Èlia Segura. Aquesta exposició col·lectiva ha servit per iniciar la XIII edició del TransArt.

És una mostra d'art contemporani, que organitza l'Ajuntament de Sant Feliu, en la qual participen artistes joves.



Concurs de fotografia espeleològica

Del 9 al 17 de novembre es va poder contemplar a l'Ateneu Santfeliuenc l'exposició de fotografies

del XIII Concurs de Fotografia Espeleològica i Canons "Ciutat de Sant Feliu", que cada any organitza l'Espeleo Grup Santfeliuenc. És una exposició sobre muntanyisme i espeleologia de gran nivell, única a Catalunya, que compta amb participació internacional. El lliurament de premis es va fer el 9 de novembre, amb la presència de l'alcalde, Àngel Merino.

L'Alzheimer: una malaltia degenerativa

Amb motiu de la celebració del Dia Mundial de l'Alzheimer, el passat mes d'octubre l'Associació de

Familiars de Malalts d'Alzheimer del Baix Llobregat va organitzar, a l'Ateneu Santfeliuenc, una sessió de cinefòrum per donar a conèixer la realitat de les persones que pateixen aquesta malaltia i de les seves famílies. Es va projectar la pel·lícula *El hijo de la novia*, després de la qual es va fer un col·loqui i una xerrada informativa que va anar a càrrec del psicòleg Lluís Conde. També es va organitzar una xerrada amb el títol "Parlem de la memòria", adreçada a la població en general.





ContraBaix, una oferta de JAZZ consolidada

El cicle de jazz promogut per l'Ateneu Santfeliuenc, les Joventuts Musicals i l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat ha assolit la majoria d'edat i ara per ara és una oferta cultural estable consolidada a Sant Feliu i també a la comarca. Té, a més, el reconeixement del sector musical de Catalunya i una important repercussió en els mitjans de comunicació. Enguany, any del Mil·lenari, ContraBaix, ha presentat al públic vint-i-quatre concerts amb estils musicals diferents: jazz, tango, música clàssica, música tradicional, músiques del món... Abans d'acabar l'any encara es podrà veure tocar a l'Aula de Cultura de l'Ateneu Emilio Solà Trio i Gorka Benítez Trio, una mostra de la vitalitat i qualitat creativa i interpretativa de la música a Catalunya.

Una de les novetats de ContraBaix d'aquest any ha estat la producció de propostes pròpies: el Quartet ContraBaix, format per quatre destacats líders de l'escena jazzística catalana que es va presentar al Mercat de Música Viva de Vic el passat mes de setembre, i el trio Canela-Raspall-Valle Trio, tres dones que retransmeten homenatge a les dones compositores en un concert que serà presentat el proper 30 de novembre.



L'opinió

Horacio Fumero, membre del Quartet ContraBaix

"Iniciatives com aquesta són un pilar fonamental en la cultura d'un país, un espai que permet una relació directa entre músics i públic, una relació que enriqueix ambdues parts, els autèntics creadors d'aficionats. Tant de bo hi haguessin molts *contrabaixos* com aquest i algun violí també a Catalunya."



sant feliu ciutat en congrés



Primera fase: Presentada la diagnosis

El pasado 1 de octubre se presentó en el Ateneu Santfeliuenc el resultado de la diagnosis correspondiente a la primera fase del proceso participativo Sant Feliu, ciutat en congrés, elaborada por los técnicos de la Universidad Autónoma de Barcelona, que dirigen el proceso. El resultado de la diagnosis fue presentado por el decano de la facultad de Ciencias Políticas y Sociología, Fausto Miguélez.

La diagnosis es el resultado surgido del análisis de toda la información recogida desde el inicio del proceso hasta el mes de junio: las aportaciones del centenar de ciudadanos y ciudadanas que participaron en los ocho talleres territoriales, las entrevistas con 70 personas del tejido asociativo, información estadística y documental y entrevistas con técnicos municipales.

El diagnóstico no se ha acabado ya que hasta finales de año los ciudadanos y ciudadanas pueden hacer llegar sus opiniones y sugerencias.

Principales elementos de la diagnosis

Con relación a la **población y al modelo de ciudad** destacan como elementos positivos que se está produciendo un crecimiento demográfico equilibrado y un leve rejuvenecimiento de la población, ya que han aumentado el número de nacimientos y se han incorporado personas procedentes de otras localidades y de otros países.

Por otra parte, en la diagnosis se apunta la necesidad de tener más servicios, especialmente para la gente mayor. En este sentido, disponer de más servicios en la ciudad ayudaría a darle más vida y a que la gente se implicara más en ella, sobre todo los nuevos habitantes. La falta de vivienda más asequible para los jóvenes es otro de los puntos que aparecen en la diagnosis.

En el apartado de **territorio** destaca que Sant Feliu tiene un urbanismo poco denso y cohesionado, con abundancia de zonas verdes y parques, aunque se necesitaría mejorar el mantenimiento. La diagnosis resalta que hay mucha contaminación acústica y que deberían desarrollarse más las energías alternativas.

En líneas generales Sant Feliu es una ciudad bien comunicada con transporte privado y especialmente con Renfe, aunque se detectan deficiencias a la hora de realizar desplazamientos en transporte público a determinadas localidades de la comarca o a grandes servicios del área metropolitana (aeropuerto, universidades, etc.). El tranvía y el metro son valorados como dos proyectos de futuro que mejorarán las comunicaciones.

La carretera N-340 y la vía del tren son dos barreras internas importantes para la ciudadanía.

Respecto a la **economía, el comercio, los servicios y equipamientos** destaca que Sant Feliu es capital comarcal y, como tal, paso obligado de la población de ciudades vecinas para acceder a determinados servicios. También aparecen como elementos positivos que los comerciantes y empresarios tienen una fuerte identificación con la ciudad, que se han sabido generar puestos de trabajo y que los polígonos industriales han resuelto de forma equilibrada las relaciones entre economía y ciudad. En cuanto a equipamientos la ciudadanía considera que Sant Feliu tiene una red de equipamientos culturales y cívicos tanto a nivel de ciudad como de barrio. La atención sanitaria es cubierta en



gran parte por los dos centros de asistencia primaria, aunque se detecta cierto déficit en el servicio de ambulancias y en las largas listas de espera en los especialistas.

Por otra parte, se reconoce que la proximidad a Barcelona y a otras ciudades vecinas con grandes superficies unido a una buena red de carreteras, son elementos que invitan a realizar determinado tipo de compras fuera de Sant Feliu. En cuanto al comercio local se desprende que necesita una mayor modernización y especialización, aunque se reconoce que se está trabajando para transformarlo.

También existe la tendencia por parte de los jóvenes a irse fuera de Sant Feliu para disfrutar de locales de ocio.

El asociacionismo y la participación ciudadana se reconocen como dos puntos fuertes de la ciudad: la gente es activa y participativa. Sobre todo queda patente en las actividades culturales.

Existe un gran abanico de entidades, en cambio se detecta que hay muchas entidades con poca participación ciudadana, es decir, tienen pocos socios y no son representativas de grandes colectivos.

Segunda fase: La ciudadanía debate sobre el futuro de la ciudad

El proceso Sant Feliu, ciutat en congrés ha entrado en la fase de propuestas, en la que se está trabajando en tres niveles: talleres presenciales, debate familiar y Consensus.

Talleres presenciales

Durante el mes de noviembre se han realizado diversos talleres de propuestas, en los que han participado alrededor de noventa personas. Los temas que se han tratado han sido: equipamientos y entidades; espacio público; educar en la ciudad; jóvenes y ciudad y taller de propuestas en la residencia de personas disminuidas físicas de Can Llovera. Esta fase finaliza en el llamado Taller de Ciudad, que se celebra los días 29 y 30 de noviembre.

Debate familiar

Este cuestionario ha sido una nueva forma de introducir la participación en el ámbito familiar, creando un espacio de intercambio de las diferentes visiones que tienen los miembros que conviven en una familia. Se trata de hacer propuestas sobre diferentes ámbitos de la ciudad: población y modelo de ciudad; comercio, servicios y equipamientos; territorio y medio ambiente; asociacionismo y participación. Así, a las familias, principalmente a través de las escuelas, se les ha hecho llegar un cuestionario de debate sobre la ciudad, de los que se han recogido hasta el día de hoy más de mil cuestionarios.



Proyecto Consensus

Es el canal de participación virtual del proceso Sant Feliu, ciutat en congrés, en el que los ciudadanos y ciudadanas, pueden encontrar: la diagnosis, las propuestas de los talleres presenciales y cinco foros abiertos, a través de los que se pueden hacer propuestas. En este momento, más de ochocientas personas han visitado Consensus; cerca de un centenar se han hecho miembros y, por tanto, están interesadas en recibir información continuada y directa del proceso; y una treintena ha hecho aportaciones en los foros.

Toda la información que se genera durante el proceso se puede consultar a través de la dirección electrónica www.santfeliu.org/ciutatcongres.

Con todo el material recogido en la segunda fase del proceso, el equipo técnico elaborará las conclusiones que se presentarán a la Comisión de Seguimiento del proceso, al Consistorio y posteriormente a toda la ciudadanía de Sant Feliu.



Prevenició de riscos laborals

Conveni entre l'Ajuntament i els sindicats

L'Ajuntament de Sant Feliu ha signat un conveni amb els sindicats CC.OO. i UGT per col·laborar en la prevenció de riscos laborals en les obres públiques.

El conveni estableix facilitar als sindicats que supervisin directament les mesures de seguretat en les obres públiques adjudicades per l'Ajuntament i prevenir riscos laborals mitjançant campanyes d'informació.

Per part municipal el compromís és vetllar perquè els treballadors disposin de la qualificació adient i treballin en les condicions de seguretat i salut exigides per la normativa vigent. L'Ajuntament també s'ha compromès a prendre les precaucions necessàries per evitar l'abús de la subcontractació en cadena.

Cadascun dels sindicats ha designat un representant per donar assistència i assessorament sindical als treballadors de l'obra, especialment en relació amb tot el que tingui a veure amb la prevenció de riscos i les condicions de seguretat i salut.



Jornada tècnica al Pla

El passat 5 de novembre, l'Ajuntament va organitzar una jornada tècnica sobre la prevenció de riscos laborals al Centre de Serveis del Pla, amb l'objectiu de donar a conèixer a les empreses com s'ha d'implantar i mantenir un sistema de gestió preventiva.

Gossos perillosos

L'Ajuntament aprova una nova normativa

El setembre passat, l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat va incloure en l'Ordenança municipal sobre tinença d'animals, la nova normativa sobre gossos potencialment perillosos aprovada pel Parlament de Catalunya el mes de juny. La tinença d'aquests tipus de gossos està regulada per llei i són els ajuntaments els que en tenen la competència, és a dir, són els que concedeixen la llicència, que és obligatòria, i els que tenen capacitat per imposar sancions quan no es compleixi la normativa que la regula.

Requisits per tenir un gos potencialment perillós:

- Ser major d'edat.
- No tenir antecedents penals.
- Tenir un certificat de capacitació física i d'aptitud psicològica.
- Disposar d'una assegurança de responsabilitat civil, a tercers, amb una cobertura no inferior a 150.253 euros. A més a més d'aquests requisits, a l'hora de sol·licitar la llicència, s'ha de presentar un document que acrediti que el gos disposa d'un microxip per a la seva identificació.

A l'hora de treure'l al carrer

- És obligatori que la persona que el tregui al carrer (encara que no en sigui la propietària) porti a sobre la llicència.
- També és obligatori portar-lo lligat i amb morrió.

Per a més informació us podeu adreçar a l'Àrea d'Atenció a les Persones (c/ Dalt, 6, tel. 93 685 80 08).



Censar els animals és gratuït i obligatori

A Sant Feliu hi ha un nombre considerable d'animals de companyia i cal que tots estiguin inscrits en el registre municipal. És una inscripció obligatòria i gratuïta. Només cal omplir un formulari amb totes les dades de l'animal i presentar-lo al registre de l'Ajuntament. Aquest formulari el trobareu també a la pàgina web de l'Ajuntament (www.santfeliu.org).

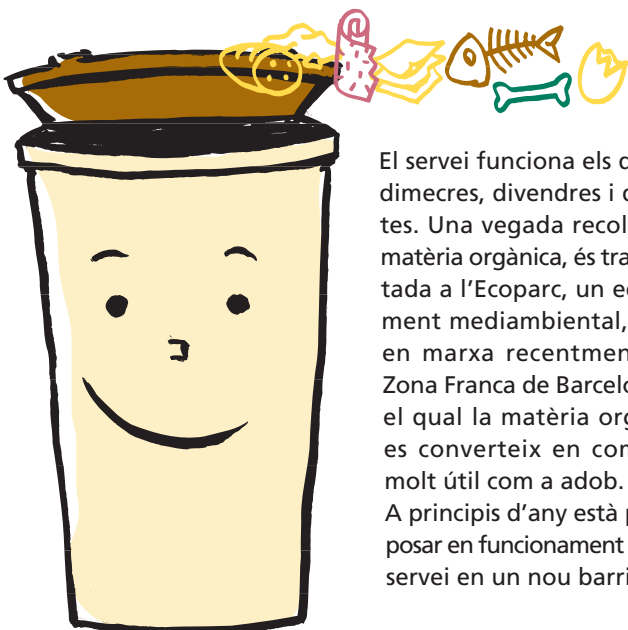




I ara... la recollida selectiva de **matèria orgànica** al barri del Centre

El passat 11 de novembre es va posar en marxa el servei de recollida selectiva de matèria orgànica al barri del Centre. Prèviament s'havia fet una campanya informativa, mitjançant la qual es van distribuir més de 2.000 cubells, bosses compostables i fullets explicatius a tots els habitatges i els generadors singulars (fruiteries, carnisseries, peixateries, bars, etc) del barri. Amb la posada en marxa del servei al Centre ja són cinc barris en què funciona aquest sistema de recollida, últim esglaó de la recollida selectiva.

“Durant aquest any
s’han recollit més de
**236 tones de matèria
orgànica”**

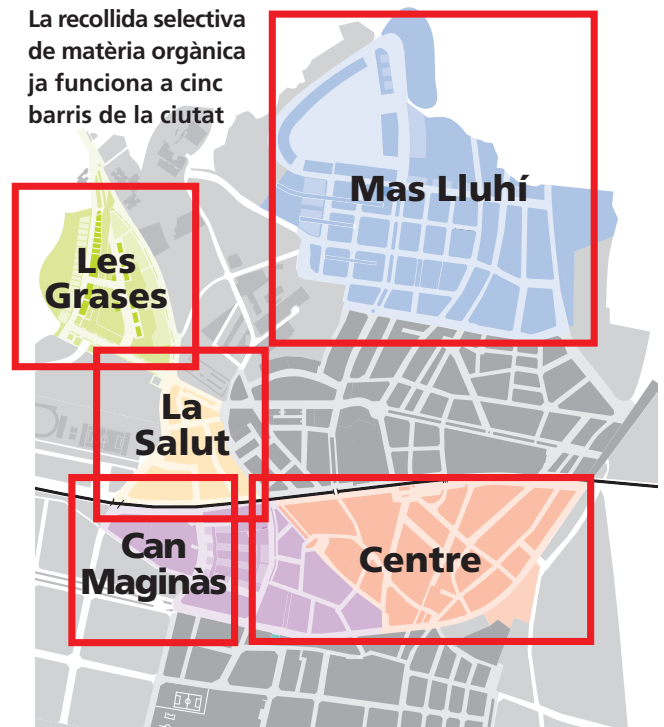


El servei funciona els dilluns, dimecres, divendres i dissabtes. Una vegada recollida la matèria orgànica, és transportada a l'Ecoparc, un equipament mediambiental, posat en marxa recentment a la Zona Franca de Barcelona en el qual la matèria orgànica es converteix en compost, molt útil com a adob. A principis d'any està previst posar en funcionament aquest servei en un nou barri.



El passat 9 de novembre es va celebrar, a la plaça de la Vila, la festa d'inici del servei al barri del Centre.

La recollida selectiva de matèria orgànica ja funciona a cinc barris de la ciutat



ràdio sant feliu

105.3 | fm

Programació

De dilluns a divendres

8 h	Hora punta, amb Anna Reyes
9 h	Radiotake, amb Paco Iglesias i Albert Bonet
10 h	Calle 168, amb Tudi Martín i Gabriel Martín
13 h	105.3 Notícies, amb Gabriel Barragán
13.30 h	Informatiu comarcal
14 h	Les notícies del migdia (COM Ràdio)
14.30 h	Ara esports (COM Ràdio)
15 h	Showtime, amb Marc Cadena



Escolta'ns, hi trobaràs de tot



19 h	Les notícies del vespre (COM Ràdio)
19.30 h	105.3 Notícies, amb Toni Gámez i Carles García
De 20 a 22 h	El trencaclosques, amb Sergi Sánchez Magazine
20 h	L'agenda, amb Israel Ruíz
20.30 h	Roda Sant Feliu (dilluns) Debat esportiu (dimarts) Viatgem, amb Miquel Carazo (dimecres) Un petit món gran (dijous) Tot cinema, amb Ignasi Juliachs (divendres)
21 h	Àrea de joc, amb Jordi Ruf (dilluns) Fòrmula musical (dimarts) Amb un parell, amb Manel Solsona i Jordi Oliveras (dimecres) El debat, amb Gabriel Barragán (dijous) Novedisch (divendres)
22 h	El último de la noche, amb Juan Ramón Galván
De 24 a 8 h	Nit de música (COM Ràdio)

105.3 fm





La ATM retira la propuesta de modificación del trazado del tranvía

El Consejo de Administración de la Autoridad del Transporte Metropolitano (ATM) aprobó el pasado 23 de octubre no iniciar los trámites para modificar el final de la línea T3 del tranvía y de momento ejecutar las obras hasta el final del término de Sant Just Desvern, a la altura del Consell Comarcal. La modificación del trazado hubiera dejado inicialmente a Sant Feliu de Llobregat sin la llegada de este medio de transporte.

La propuesta de modificación había sido comunicada al Ayuntamiento a principios de octubre. Suponía desviar el tranvía en Sant Just hacia el interior del barrio de Torreblanca, anulando las dos paradas de Sant Feliu.

Al conocer la noticia el Ayuntamiento de Sant Feliu inició una serie de gestiones ante la ATM y la Entidad Metropolitana del Transporte para conseguir que esta modificación no prosperara. En este sentido se contó con el apoyo de los alcaldes metropolitanos, que manifestaron su desacuerdo con la modificación a través de la Comisión de Gobierno de la EMT.

Las gestiones que se llevaron a cabo a diferentes niveles dieron como resultado que el Consejo de Administración de la ATM decidiera no llevar a cabo la propuesta de modificación del trazado.

En esa misma reunión se acordó encargar la redacción de un estudio de alternativas para que el Trambaix dé servicio a Sant Feliu y Molins de Rei, y resuelva las conexiones entre el tranvía, la futura línea 12 del metro, la red ferroviaria de Renfe y los Ferrocarriles de la Generalitat de Catalunya de Cuatro Caminos en Sant Vicenç dels Horts.

Un proyecto aprobado y en ejecución

El trazado definitivo del tranvía fue aprobado por la ATM en el año 2000 en el marco del Plan Director de Infraestructuras, que establece las inversiones previstas hasta el 2010 en materia de transporte público colectivo. Según este proyecto la línea T3 del tranvía finaliza en la plaza de la Estación de Sant Feliu de Llobregat.

Antes de iniciarse las obras, el Ayuntamiento solicitó a la ATM, mediante alegaciones al proyecto ejecutivo, que el tranvía se quedara provisionalmente a la altura del aparcamiento de Torreblanca y que el último tramo, hasta la plaza de la Estación, se hiciera paralelamente al soterramiento de la vía férrea, obra que también está prevista en el Plan Director de Infraestructuras de la ATM y que está pendiente de ejecución.

Creada l'Oficina de Planejament de la Ciutat

Per fer un Sant Feliu més sostenible i més humà

L'any 2002 marcarà un abans i un després en la forma de repensar el futur de la ciutat.

La celebració del Mil·lenari ens ha permès mirar enrere, recuperar el passat, i assentar els fonaments del futur. El present és el procés participatiu "Sant Feliu, ciutat en congrés", que està servint perquè els ciutadans i ciutadanes defineixin quina ciutat volen per al futur.

Per treballar en aquesta visió de futur, l'Ajuntament ha posat en marxa l'Oficina de Planejament de la Ciutat (OPC), l'eina que permetrà anar transformant Sant Feliu en una ciutat més sostenible i més humana. L'aprovació de l'OPC pel Ple va tenir el vot favorable de tots els partits del consistori.

Què és l'Oficina de Planejament de la Ciutat?

És una oficina, formada per tècnics de diferents disciplines (urbanisme, mobilitat, promoció econòmica, medi ambient...), que treballen per redefinir la ciutat d'una forma integral. L'objectiu és aconseguir un planejament del futur de la ciutat des de la interrelació entre l'urbanisme i les necessitats de les persones, és a dir, treballar el paisatge urbà conjuntament amb tot el que es relaciona amb les persones: la dinamització de l'estructura econòmica i del comerç local, la mobilitat, i la concreció de polítiques socials que garanteixin la cohesió i la inclusió socials necessàries.

Funcions

- Adaptar el planejament urbanístic a les noves propostes de la ciutat que s'estan treballant i definint en el marc del procés participatiu "Sant Feliu, ciutat en congrés".
- Elaborar un document digitalitzat que reculli totes les modificacions puntuals del Pla general metropolità de l'any 1976 que des de l'Oficina es creguin necessàries per millorar la ciutat. En aquest document també s'inclourien els documents urbanístics ja aprovats i l'elaboració del Pla d'Actuació Urbanística Municipal.



Oficina de
Planejament de la Ciutat
Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat

- Coordinar tots els projectes de la ciutat en coherència amb les propostes de treball que s'ha marcat l'Oficina i amb el planejament urbanístic que s'elabori i es tramiti en el marc dels departaments d'Urbanisme, Medi Ambient i Mobilitat.

Propostes

1 Estructurar la ciutat entorn del soterrament de la via fèrria

Caldrà treballar en la integració dels diferents barris al voltant de la nova avinguda que resultarà del soterrament de la via, creant noves zones verdes, equipaments, habitatges i activitat comercial i de serveis.

2 Millorar la mobilitat urbana i el transport públic

Continuar en la línia d'anar prioritzant els vianants i les bicicletes. Treballar per a un Pla d'aparcaments a la ciutat. Adaptar l'ordenació urbanística sobre la base dels nous projectes i necessitats de la mobilitat urbana (recuperació de la carretera de Laureà Miró, nou enllaç amb l'autopista A-2, nou vial de Can Bertrand, arribada del tramvia, donar solucions a la circulació de vehicles pesats).

3 Ordenació del centre urbà

Treballar en propostes de millora del centre urbà, amb nous espais públics i equipaments. Actualitzar el Pla Especial del Catàleg i Centre Històric. Facilitar el trasllat d'indústries mitjanes, ubicades al casc urbà, a zones industrials. Transformar usos del sòl per a nous habitatges assequibles. Fomentar la rehabilitació d'habitatges.

4 Aprofundir en el Pla d'equipaments i d'espais lliures

Elaborar un pla d'equipaments (esportius, culturals, educatius, juvenils, d'oci, etc.) a partir de les aportacions dels santfeliuencs i santfeliuenques en el procés participatiu "Sant Feliu, ciutat en congrés."

5 Protegir el parc de Collserola, delimitant el contorn de la ciutat

Estudiar diferents accions que permetin ampliar el parc forestal i recuperar espais naturals i equipaments existents (evitar futures actuacions residencials de baixa densitat dins del parc, gestionar la supressió de línies elèctriques d'alta tensió i eliminar el trànsit rodat innecessari).

6 Noves activitats

Propiciar la instal·lació de noves activitats industrials i tecnològiques i també la renovació dels teixits industrials envellits.



Setmana de la Mobilitat Sostenible

Del 16 al 22 de setembre va tenir lloc la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura. L'Ajuntament, conjuntament amb entitats i associacions veïnals, esportives, de gent gran, juvenils, de persones amb disminució i comercials, va organitzar múltiples activitats, que cada dia giraven entorn d'un tema.

Objectius de la Setmana

- Promoure el desplaçament a peu o amb transport públic.
- Fer un ús més racional del cotxe per evitar els efectes negatius (excés de fums i sorolls, evitar accidents, etc.) derivats d'utilitzar-lo inadecuadament.
- Conscienciar i fer reflexionar la ciutadania de la necessitat d'una nova mobilitat urbana.

Setmana de la Mobilitat Sostenible Setmana de la Mobilitat Sostenible Setmana de la Mobilitat Sostenible



1



2



3

mobilitat

1 Dia del transport públic

Visita de santfeliuencs i santfeliuencques al tramvia que es va instal·lar a la Diagonal de Barcelona.

2 Dia dels infants i les vies verdes

El Consell d'Infants va lliurar a l'alcalde la primera fase de l'estudi que ha fet sobre els itineraris escolars a Sant Feliu de Llobregat.

3 Itinerari guiat pels parcs i jardins, amb la presència de persones de la Llar d'Amistat Cheshire de Can Llovera.

4 Dia del bus urbà

Al mercat setmanal, els venedors i venedores van lliurar vuit mil tiquets per utilitzar el bus urbà els dilluns al matí.

5 Dia del vianant

Vermut popular, organitzat pels venedors i venedores del Mercat Municipal amb motiu de la pròxima conversió d'una part del c/ Falguera en zona per a vianants.

6 Dia de la bicicleta

Més de tres-centes persones van participar durant tot el dia en les diferents activitats que es van organitzar: préstec de bicicletes, pedalada i exposició organitzada pel Bici Club de Catalunya.

7 Dia sense cotxes, dia sense accidents

Exposició del projecte que convertirà el c/ Joan Maragall en carrer de vianants.

8 Activitats infantils al barri de la Salut, que es va convertir en zona de vianants.

9 Actuació de la colla de Petardons i Petardones al c/ Can Calders, que també es va convertir aquest dia en un espai per a vianants.

Mobilitat Sostenible Setmana de la Mobilitat Sostenible Setmana de la Mobilitat Sostenible





Santfeliuencs representants de la cultura catalana arreu

El tragner Lluís Pons a França

La colla de tragners de Lluís Pons va participar el passat mes d'agost, en la festa d'Autrefais Le Couserans, celebrada a Sant-Girons (França). Aquest santfeliuenc representa les tradicions i costums catalans, amb els seus carruatges i cavalls, en els diferents concursos i desfilades que es fan a Catalunya i al sud de França.

Isabel Mitats guanya un concurs d'havaneres a Valladolid

La santfeliuenc Isabel Mitats va guanyar el passat 27 de juliol, el primer premi del 5 Concurso de Letras de Habaneras de Mayorga de Campos (Valladolid), amb la composició *Vuelve a quererme*, una havanera tango que es va interpretar a la cantada d'havaneres de la festa de Sant Llorenç, el 10 d'agost passat.

Sant Feliu amb la maratón de



Per les malalties inflammatòries cròniques (artritis i malaltia de Crohn)

El diumenge 15 de desembre de 2002



Ajuntament de
Sant Feliu de Llobregat



Fundació
La Marató de TV3

II maratón d'arts marciais

(karate, tai-txi, taekwondo, txi-kung, judo, kuk sool won'tm i kenjutsu)

De 14 a 21.30 h

Palau Municipal d'Esports

Entrada lliure

Podreu dipositar la vostra aportació a la marató en les urnes que hi haurà instal·lades

Ball d'envelat, amb l'orquestra Soffiçal

De 18 a 21.30 h

Casino Santfeliuenc

Entrada: 5 euros

(La recaptació de l'entrada serà per a la marató)

Col·laboradors:



El Club Sant Llorenç posa en marxa noves seccions esportives

El Club Sant Llorenç, amb el suport de l'Ajuntament Sant Feliu de Llobregat, ha creat noves seccions esportives en aquesta temporada 2002-2003. Les escoles de futbol sala i de voleibol, s'afegeixen a la secció d'handbol amb cinc anys d'experiència. Amb l'objectiu de promoure aquests esports des de la base, amb nens i nenes de 8 a 13 anys, el Club Sant Llorenç ha endegat aquesta experiència. Les persones que hi estiguin interessades poden trucar al telèfon 93 685 54 27.

Jordi Velasco, bronze en el Campionat del Món d'arts marcial coreanes

Jordi Velasco, director de l'escola de Kuk Sool WonTM i mestre en arts marcial coreanes, va participar en el darrer Campionat del Món celebrat recentment a la ciutat coreana de Geyoungieou, on va aconseguir la medalla de bronze en l'especialitat de defensa personal i tècnica. A més, va assolir la setena posició en l'especialitat de mà buida. En la competició van prendre part més de dos mil esportistes d'arreu del món.

Els i les waterpolistes de la ciutat triomfen en diferents competicions

El santfeliuenc Gustavo Marcos, va aconseguir amb el seu equip, el CN Sabadell, la II Supercopa d'Espanya de Waterpolo davant el CN Barcelona, en el partit que es va disputar el passat 5 d'octubre, que van guanyar per 6 a 4. Marcos va jugar un paper destacat en el partit, en el que va marcar un dels gols.

D'altra banda, les jugadores de l'equip de waterpolo femení del CN Sant Feliu Jennifer Pareja i Mireia Ventura, de 18 i 22 anys, respectivament, han participat del 14 al 17 de novembre, en la selecció espanyola femenina de waterpolo a la Thetis Cup, una competició esportiva disputada a la ciutat grega d'Heraklion.

Destacat paper dels atletes del Club Atlètic en el Cross de Calldetenes

Esportistes del Club Atlètic Sant Feliu van participar, el passat 3 de novembre, en el XVIII Cross de Calldetenes celebrat a Vic (Osona). La classificació dels diferents atletes santfeliuencs ha estat la següent: tercera posició d'Eric López en els 1.400 m en la categoria alevina; a la categoria femenina de benjamins la Camila Sánchez es va classificar en cinquè lloc en els 500 m; Aida Lloret, de categoria infantil, va quedar vuitena en els 1.500 m. i Marta Arribas es va classificar en novè lloc en la categoria juvenil, a la mateixa distància. Per la seva part, els germans Héctor i Hugo Pajero es van classificar en vuitè i desè llocs, respectivament, en la prova de 2.400 m llisos.

Pel que fa a la classificació per equips. El Club Atlètic Sant Feliu va aconseguir la segona posició del campionat.



Èxit del III Trofeu Howlers de Futbol Americà

El passat 17 de novembre, l'Estadi Municipal d'Atletisme de les Grases va acollir la tercera edició del Trofeu Howlers de Futbol Americà. En el partit aleví de *football flag* (futbol sense contacte) l'equip del col·legi Verge de la Mercè va vèncer als Sant Feliu Howlers per 24 a 16. Pel que fa als júnior, el partit va ser molt emocionant fins als minuts finals, i els Sant Feliu Howlers van acabar imposant-se als Badalona Drags per 14 a 6.

D'altra banda, els dies 6 i 8 de setembre es va celebrar a l'Hospitalet de l'Infant (Tarragona) el Campionat d'Europa de *football flag*, en les categories sub 13 i sub 15. En ambdues categories Espanya va assolir el títol europeu. Formen part de la selecció sub 13 els jugadors santfeliuencs del Sant Feliu Howlers, Omar Martín i Agustí Espalé.

Formació de Futur



Centre d'Estudis

www.masterce.es



08860 CASTELLDEFELS
Pl. de l'Església, 6 • Tel. 93 664 16 04
08860 CASTELLDEFELS
Dr. Trueta, 26-28, 2n 1a • Tel. 93 636 41 96
08940 CORNELLÀ
Buenestar, 32 • Tel. 93 376 99 20
08980 SANT FELIU LL.
Ctra. Laureà Miró, 212 • Tel. 93 685 30 71
08970 SANT JOAN DESPÍ
Enric Granados, 10 • Tel. 93 477 44 90

Regal-Promoció
per informar-te'n

PLACES LIMITADES



REFORMAS

COCINAS

dibayco



- Muebles de cocina
- Mármols y granitos
- Electrodomésticos
- Reformas
- Cerámicas
- Muebles de baño
- Sanitarios
- Complementos de baño
- Mamparas

BAÑOS



c/Josép Ricart, 2
08980 Sant Feliu de Llobregat
Tel. 93 632 76 12 - Fax 93 632 76 13
dibayco@dibayco.es

www.dibayco.es

Joan Josep Blay

Professor de l'Escola Municipal de Música i compositor de música de cobla, ha estat guardonat recentment amb el Premi Manel Saderra Puigferrer del Certamen Musical Ceret-Banyoles de Composició per a Cobla i amb el Primer Premi Sardanes 2002 que convoca la Societat General d'Autors i Editors (SGAE). És l'autor de la cançó Ciutat Gegantera i de la Sardana del mil·lenari i un autèntic dinamitzador musical que sempre té més d'un nou projecte entre mans.



A part de les obres que li han premiat recentment, quina ha estat la seva trajectòria com a compositor?

– Jo, com a compositor, he escrit per a diferents gèneres musicals, sempre en funció de les necessitats del lloc on estava desenvolupant les meves tasques docents. He escrit música per a cobla, música de cambra, per a orquestra..., fins i tot vaig escriure rock a finals del 70 per al grup Onda Laietana. Vaig començar a interessar-me per la música quan tenia quinze anys, és a dir, a principis dels 70.

En què es va inspirar a l'hora de compondre la Sardana del mil·lenari?

– Amb la Sardana del mil·lenari vaig voler barrejar dos estils, un que feia referència a l'època medieval i un altre més modern i adequat a l'actualitat. S'havia de lligar la tradició i la modernitat. En aquest sentit la nostra ciutat està recuperant –des de fa un cert temps– festes tradicionals i és per això que em va agradar molt fer també la cançó Ciutat Gegantera.

Com veu el panorama de la composició musical a Catalunya?

– A Catalunya, com passa a moltes ciutats, les influències que ens estan arribant ajuden a enriquir el panorama creatiu, i fan que apareguin coses noves i diverses, la qual cosa beneficia tothom i concretament el món de la música, que és el que ens ocupa en aquesta entrevista. Són molts els creadors que hi ha actualment a Catalunya i cadascun té el seu espai; no ens hem de tancar, sinó estar expectants a les noves tendències.

Com creu que s'està portant la formació musical a les escoles, tant de primària com de secundària, i a les escoles específiques de música?

– Això és molt relatiu. Des d'un punt de vista educacional és fantàstic que la música arribi a tothom. Això no vol dir que haguem d'aconseguir grans músics, sinó que primer hem de posar les bases per formar la gent, musicalment parlant, i segon apropar al gran públic la música. La formació és fonamental i tenir espais adequats és molt important, igual que crear els mecanismes necessaris per formar els futurs grans músics.

Aviat s'inaugurarà el palau Falguera. Com a músic, quin paper creu que pot jugar en el panorama musical de Sant Feliu? Com a santfeliuenc, què pot suposar per a la ciutat?

– El palau Falguera hauria d'ésser un centre de referència per a tothom que té ganes de fer música. Per aconseguir això, cal ser conscient que no és possible abraçar-ho tot, però si el màxim possible. Cal recollir les inquietuds musicals del poble. Ha de ser un centre de formació musical –en el sentit més ampli de la paraula– i d'assessorament per a aquells músics que no saben com reconduir o perfeccionar les seves inquietuds musicals. És una excusa perfecta per treure més partit de totes les iniciatives musicals que hi ha a la ciutat, que són moltes i magnífiques, la gran majoria. Com a santfeliuenc crec que el palau Falguera hauria de ser aquell lloc on ens agrada anar perquè alguna cosa podrem deixar de nosaltres i alguna cosa podrem treure.



1



2



3



4



5



6



7



8

1 Cercavila de les colles i passejada de gegants.

2 L'alcalde imposa el Mocador d'Honor de la Festa de Tardor a Jordi Rius.

3 La colla Els Cremats va fer una encesa espectacular a l'inici del correfoc, amb motiu del seu 10è aniversari.

4 Diables, bèsties, foc i tambors, elements d'un correfoc que va omplir els carrers del Centre de gent agosarada.

5 Àlex Ubago, un dels concerts més multitudinaris, fets a Sant Feliu.

6-7-8. La cursa popular, el biketrial i la bicicletada van ser algunes de les activitats esportives organitzades per a grans i infants.

9 *La volta al món*, un espectacle de la Xarxa, que va fer voltar molts infants a la plaça de Lluís Companys.

10 Fados, cançons populars portugueses, en el concert de Contrabaix a l'Ateneu.

11 Diferents tendències musicals, amb grups locals, es van poder escoltar als concerts del Casal de Joves.



9



10



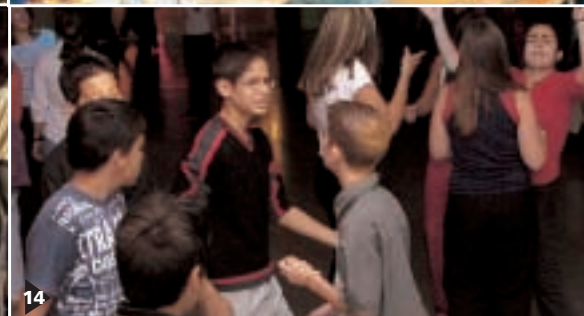
11



12



13



14



15



16



17

Festa de Tardor 2002



18



19



20

12 Per segon any, el ball d'envelat de la plaça de la Vila, va fer ballar a gent de totes les edats.

13 La gent gran, en la festa homenatge que es va fer al col·legi Nadal.

14 Festa-disco al Centre Cívic Roses, una nova activitat per a joves de 12 a 16 anys.

15 Inauguració de la II Mostra de Col·leccionisme Esportiu, organitzada pel Cercle Català de Col·leccionisme.

16 Billar a tres bandes, mus, cant coral i ball, activitats organitzades per La Unió Coral.

17 Varietats al Cívic, un clàssic de la Festa de Tardor, que cada any organitza el Centre Cultural Recreatiu Joan de Batlle.

18-19-20 Els barris de la ciutat van viure els quatre dies de la Festa de Tardor amb diferents activitats: xocolatada popular a Falguera, espectacle infantil a Mas Lluhi, inflables al carrer de Joan Maragall.



Alumnes de 3r del col·legi Monmany.



Alumnes de 3r del col·legi Pau Vila.



Alumnes de 4t del CEIP Falguera.

Les escoles visiten l'Ajuntament

Aquest mes de novembre escolars de Sant Feliu han tornat a visitar l'Ajuntament. Són visites programades en les quals els escolars són rebuts per l'alcalde, Àngel Merino, i per la regidora d'Educació, Esther Hachuel, els quals els expliquen com funciona l'Ajuntament i quines són les tasques que desenvolupen les persones que hi treballen.

El dia 8 va ser un grup de setze alumnes de primària de l'escola Falguera i el 12 van ser dos grups de vint-i-cinc infants de les escoles J. Monmany i Pau Vila, respectivament.

La finestra de les entitats Associació de Comerciants de Roses- Castellbell

Any de fundació: 1997

Nombre de socis i sòcies: 105

Adreça: c/ Girona, 29, local 1

Contacte i horari d'atenció al públic:

de 9 a 13.30 h i de 16 a 20 h

Telèfon: 93 632 52 26

Fax: 93 666 76 21

Adreces electròniques:

smsdos@infonegocio.com

cianrosescastellbell@casi-todo.com

Objectius:

Promoure el comerç a Roses Castellbell, incentivant les vendes i dinamitzant el barri.

Activitats:

Campanyes dinamització i promoció d'activitats comercials. Defensar i lluitar pels interessos dels associats i associades.

Estand de l'associació
a la passada fira





Jaume Bosch
Portaveu IC-V

L'Àngel Merino, candidat d'ICV

El dia 25 de setembre al voltant de dos-cents militants i amics d'ICV elegien per unanimitat l'Àngel Merino, l'alcalde, com a cap de llista per a les eleccions municipals del proper mes de maig. El 4 d'octubre se celebrà l'acte públic de presentació oficial de l'Àngel com a candidat a l'alcaldia. No fou el clàssic míting polític. El lloc elegit, una nau de l'antiga fàbrica de Can Bertrand, resumia el que està essent l'estil de govern d'ICV: naus salvades per al futur com a mostra de respecte al nostre passat col·lectiu, rehabilitació d'una zona estratègica de la ciutat, habitatge públic, espais per a equipaments culturals, capacitat de diàleg i acceptació de les al·legacions de veïns i entitats.

El contingut també tenia missatge. Al voltant de mil persones visitaren la nau al llarg de la nit. La primera part fou presentada per la Marta Rius: poguérem escoltar diverses adhesions entre les quals destacava la de l'impulsor del Foro de Porto Alegre, Tarso Genro; hi hagué presències importants com la de l'exalcalde Francesc Baltasar; i la presentació per part de l'Àngel Merino dels grans principis en els quals vol basar la seva actuació. La segona part fou una performance que aplegà l'actuació i col·laboració de bona part dels artistes joves amb què compta la ciutat, però, alhora, fou també l'explicitació del compromís d'ICV d'atendre les reivindicacions, no sempre escoltades, dels joves de Sant Feliu.

Gairebé de forma simultània, alguns diaris explicaven que la direcció del PSC ha creat a Barcelona una comissió especial, encapçalada pel seu portaveu Miguel Iceta, per dirigir les campanyes en set o vuit municipis en els quals considera prioritari guanyar: entre aquests es troba Sant Feliu. Això vol dir més diners, més propaganda, més mitjans. Mentre, el Grup Municipal Socialista s'arreglera amb el PP en contra de les millores laborals a les escoles bressol municipals. Per sort, però, el resultat de les eleccions a Sant Feliu no es decideix a Barcelona (ni a Madrid) sinó aquí, sobre la base de la voluntat dels santfeliuencs i santfeliuencs.



Juan A. Vázquez
Portaveu PSC (PSC-PSOE)

Todas las reivindicaciones son legítimas, todas las concesiones no

La polémica sobre las guarderías se terminó, pero sin duda ha dejado demasiadas evidencias sobre la mesa. Una, IC-V no ha conseguido el apoyo de ningún grupo municipal para aprobar el desmesurado incremento salarial del personal de las guarderías municipales por encima del inicialmente acordado con el resto del equipo de gobierno.

Dos, durante años el personal de las guarderías municipales se beneficiaban de diversos derechos (comer gratuitamente en el centro escolar, gratuidad de la matrícula y las cuotas de sus hijos e hijas, gratuidad del servicio de comedor de éstos...) sin que éstos estuviesen reflejados en el convenio del personal del Ayuntamiento, ya que nunca fueron formalizados, y que ha tenido que ser reconocido por IC-V posteriormente dada la polémica suscitada.

Tres, IC-V ha cedido por intereses electoralistas, ha querido cerrar un conflicto a pocos meses de las elecciones municipales a cualquier precio y, por eso, ha aceptado las reivindicaciones de las trabajadoras de las guarderías municipales, a pesar de que ello supone incrementar el capítulo de gastos de personal de nuestro Ayuntamiento, por encima de lo razonable, creando, además, peligrosos agravios comparativos con el resto de personal del Ayuntamiento.

IC-V, al ceder, nos ha demostrado carecer de la suficiente fortaleza para mantener el criterio inicialmente debatido y decidido por el equipo de gobierno, y lo más preocupante, genera razonables dudas acerca de su capacidad para anteponer sus intereses electorales a los intereses de la ciudad. Las reivindicaciones, si se realizan dentro de la normalidad democrática, son todas legítimas, las concesiones, por parte de los responsables en administrar los intereses colectivos, no siempre lo son.



Salvador Obiols
Portaveu CiU

Sant Feliu i la Festa de Tardor

Sant Feliu ha viscut, un any més, una nova edició de la Festa de Tardor. La Festa la fan les colles i la festa són, doncs, les colles, que amb el seu bon fer, el seu esforç i la seva dedicació fan possible la celebració. Vull felicitar molt sincerament els Geganters, 50 anys de Romeria de la Parròquia de Sant Llorenç després de la Guerra Civil i 50 km a peu a Montserrat; la Garsa pel seu 15è aniversari; als Cremats, que també fan 10 anys; el Sr. Jordi Rius, Mocador d'Honor, que va donar la sortida a les festes amb el soroll característic de la pirotècnia; en definitiva, totes les colles, entitats i persones que fan possible que la Festa de Tardor o qualsevol altre esdeveniment sigui per a tots una afirmació de les nostres tradicions, de la nostra cultura, de la manera de ser del nostre país.

Perquè no és ni ha de ser la mida de la bandera allò que ens ha de fer sentir més o menys catalans. Catalunya la portem al cor. Nosaltres som els que tenim més de 1.000 anys d'història, en canvi n'hi ha que necessiten fer d'una cosa tan sagrada un espectacle groller que no uneix, sinó que divideix. Ens hem de sentir orgullosos d'estimar la nostra terra, de ser el que som. És la feina de cada dia en l'expressió del sentiment nacionalista la que ens ha permès arribar on som. Fa pocs dies se celebrava el 25è aniversari de la recuperació de les institucions de Catalunya. Vint-i-cinc anys de la reinstauració de la Generalitat, dels quals els darrers vint-i-dos, els ciutadans n'han volgut donar la responsabilitat a Convergència i Unió.

Sis legislatures al capdavant d'un govern no són una casualitat, responen evidentment a una bona obra de govern, però també a un projecte de país capaç d'engrescar les persones. Aquest projecte troba la seva renovació i alhora la seva continuïtat en la federació de Convergència i Unió, la qual és avui l'única formació política que ofereix als ciutadans una garantia de futur que té com a prioritat Catalunya i les persones. Prioritats que són el compromís del nostre candidat i conseller en cap de la Generalitat de Catalunya, Artur Mas, qui estic segur que ens conduirà amb força, rigor i honestetat cap a la societat del benestar i l'assoliment de més autogovern en el camí permanent de la construcció del nostre país, Catalunya.

Luisa Saiz
Portaveu PP

IC-Verds se queda sola

En el pleno de septiembre fueron aprobados, con los votos a favor de IC y la abstención de PSC y CiU, unos desmedidos incrementos salariales de hasta un 40% para las trabajadoras de las *escoles bressol* municipales. El Grupo Popular votó en contra.

Con esta subida salarial, que como siempre tendremos que pagar los ciudadanos, IC intenta cerrar la página de un episodio de ilegalidad continuada a lo largo de 9 años, durante los cuales las trabajadoras de *escoles bressol*, en base a una simple autorización verbal del regidor de hacienda, han comido gratis en los centros y además sus hijos no sólo no han pagado cuotas de escolarización, sino que además también han comido gratis.

Pero es que ahora el Grupo Popular, que fue quien el pasado febrero denunció esta situación, ha comprobado que, aún incluyendo la comida de las educadoras y de sus hijos, el ayuntamiento está pagando más comidas que la suma total de niños escolarizados y educadores.

Ante estos hechos, esta regidora ha pedido una auditoría de las *escoles bressol* municipales.

También en el último pleno, el Grupo Popular solicitó:

1. Que a fin de evitar la repetición de situaciones peligrosas, el ayuntamiento asuma el mínimo coste que representa un acompañante para el chófer, en los vehículos sanitarios que desplazan vecinos con Alzheimer... La propuesta fue rechazada.
2. Que a partir del escudo de la ciudad, elaboremos nuestra propia bandera de Sant Feliu y que mientras tanto, en la fachada del ayuntamiento siempre que se coloquen banderas, no esté sólo la catalana, sino también la española y la europea, tal y como marca la legalidad.

Joan Massagué
Portaveu ERC

De Hoechst Ibèrica a Aventis Behring

Ja fa un parell d'anys que els treballadors i treballadores del que havia sigut Hoechst Ibèrica, SA van assabentar-se que la gran empresa química i farmacèutica finalitzaria la seva activitat a Sant Feliu de manera majoritària. En els últims anys ha passat per un seguit de vendes parcials, fusions i canvis de nom que han sentenciat el seu centre de producció a la ciutat. En són responsables la pèrdua de pes econòmic dels Països Catalans, d'una banda, però sobretot el procés salvatge de globalització econòmica que estem patint a escala mundial. Moltes empreses s'aprofiten de la lliure circulació de diners i decideixen, per exemple, centralitzar produccions o dur-les a altres països on estalvien costos, sigui per una relació diferent d'impostos, una matèria prima més barata o perquè poden oferir sous més baixos. I el fet és que cada cop més el que consumim aquí no és produït aquí. Un cop més, des d'ERC, ens refermem a posar l'economia al servei de les persones i no les persones al servei de l'economia.

Centrant-nos en la Hoechst de Sant Feliu, començava llavors una etapa d'estira-i-arrronsa i una tasca laboriosa per part dels sindicats presents en el Comitè d'Empresa, CCOO i Intersindical-CSC, però sobretot començava una etapa d'angoixa i tristesa davant un futur força incert. D'angoixa per a molts homes i dones que després d'estar, alguns, més de 20 anys treballant a la mateixa empresa, i de sentir-se com a casa, han hagut de tornar a començar de nou, amb 40 o 50 anys, i d'enfrontar-se a un mercat del treball cada cop més dur, competitiu i precari. I de tristesa, compartida amb la majoria de santfeliuencs i santfeliuencques, en pensar en el dinamisme que l'empresa havia assolit. Era allò que podríem qualificar de "gran família", i és que hi havien treballat quasi 500 persones. Provoca tristesa veure com el moviment de l'empresa i la seva gent, la gran activitat que tenia, les múltiples activitats socials que s'organitzaven i les relacions, amistats i complicitats creades després d'anys en comú entre un col·lectiu de gent tan gran i heterogeni, han anat deixant pas a naus i edificis buits i, sobretot, als progressius acomiadaments que han provocat una agònica i desagradable sensació, gens irreal, de comiat, de final d'etapa i, per què no, d'impotència. Només queda desitjar que ni els llocs de treball de les vora 50 persones que encara resten al que ara, i de moment, és "Aventis Behring" ni els de la resta de la població de la ciutat no passin pel mateix destí...

Acords de Ple

Moció d'impuls d'una llei integral contra la violència envers les dones
(Aprovada en el ple del 30 d'octubre)

S'ha acordat demanar als grups parlamentaris del Congrés dels Diputats i del Parlament de Catalunya que impulsin una llei integral contra la violència envers les dones que prevegi no només els casos de violència consumada, sinó també que els previngui, és a dir, que tingui una vessant punitiva, però també una altra de preventiva. El text sol·licita que la llei s'apliqui amb rigor i amb un compromís ferm per part del poder judicial. La moció també reclama l'aportació dels recursos necessaris a les administracions competents, així com l'agilització dels tràmits judicials.

Moció per demanar el retorn dels documents de l'Arxiu de Salamanca confiscats a Sant Feliu

(Aprovada en el ple del 30 d'octubre)

Atès que es té constància que a l'Arxiu de Salamanca hi ha documentació de Sant Feliu de Llobregat, el Ple de l'Ajuntament ha aprovat una moció en la qual reclama al Govern de l'Estat que retorni a les persones i institucions els documents, llibres i objectes confiscats durant la Guerra Civil a Sant Feliu.

Moció a propòsit del discurs del rei en l'acte de lliurament del Premi Cervantes el dia 23 d'abril de 2001

(Aprovada en el ple del 30 d'octubre)

El Ple de l'Ajuntament ha aprovat una moció de suport a les persones i entitats encausades per un suposat delictes d'injúries i calúmnies a la figura del rei per haver denunciat una referència a la no-imposició de la llengua castellana que el rei va fer en el discurs pronunciat en l'acte de lliurament del Premi Cervantes 2001.



Tribuna oberta

Contrasentits del nostre temps

En memòria del president màrtir

Aquesta secció publica les cartes adreçades a la redacció d'El Butlletí, bé sigui per correu convencional (pl. Vila, 1) o per correu electrònic (premsa@santfeliu.org).

L'extensió màxima dels escrits haurà de ser de 15 línies i s'hi farà constar el nom i el telèfon de l'autor o autora, si és un particular. Cas de pertànyer a una entitat o partit polític, s'haurà d'especificar el nom de la persona responsable.

La direcció d'El Butlletí no es fa responsable de les opinions expressades en les cartes.

Les vacances generalment són portadores d'exaltació patriòtica. L'oposició fa vacances i les protestes s'ajornen fins passat l'agost. Aquests dies, la premsa porta amb certa eufòria i orgull, la construcció de la Ciutat de Justícia més gran del món. És el resultat llargament perseguit de donar utilitat als terrenys del quarter de Lepant.

Per una part déu suposar una gran satisfacció restringir l'àmbit militar. Per altra, serenament contemplat, és una incongruència, perquè l'engrandiment de les sales de justícia no proclamen precisament un comportament civil modèlic. És a dir, el que ens hauria d'averonyir ho apliquem per enaltir la democràcia. No fa massa temps, pregonaren amb èmfasi la necessitat de construir noves presons, i el més satisfactori per a tots nosaltres i la dignitat de la democràcia, seria notificar el tancament d'algunes presons, i com a prova de la democràcia exemplar i millora de vida de tots els ciutadans.

També des de fa temps tots els partits polític adapten una especial tendència a proporcionar tota classe d'avantatges a la gent gran. "Els vells d'abans". De seguir així aviat hi haurà més centres de vells. Ben mirat però, són un capital en potència a efectes d'eleccions i potser també té el seu pes.

Pere Baleta i Maylinch

Lluís Companys i Jover el teu nom perdurà tu seràs sempre primer al cor del bon català. T'afusellaren a un recer per poder-ho amagar i son rancor satisfer pels de Castella enllà. La teva mort fou un crim més ara tots t'oferim lo millor de nostre cor: tu ensenyares el camí i nosaltres volem seguir recordant el teu amor.

Roderic Graells Oliva

EL TEU REGAL PER A AQUEST NADAL

Sant Feliu de Llobregat Identitat i història

A la venda
en llibreries
Preu: 20 euros

 Ajuntament de
Sant Feliu de Llobregat

 "la Caixa"

0001lenari





literatura

Club de lectura

Sala d'actes de la Torre del Roser, 19.30 h
29 de novembre, Balzac i la petita modista xinesa, de S. Dai

Lliurament del Premi de Poesia Martí Dot 2002

4 de desembre, 20 h
Sala d'actes de la Torre del Roser



infantils

L'hora del conte

Biblioteca Popular Montserrat Roig
Dimecres, 18 h
27 de novembre: (títol a concretar), a càrrec de Joan Dausà



La Xarxa

Centre Parroquial, 12 h
1 de desembre: Rucs o la maledicció del bruixot, a càrrec de La Pera Llimonera (teatre)

20 anys d'espectacles familiars

Exposició fotogràfica, tallers, llibre de signatures i moltes sorpreses
Centre Parroquial
1 de desembre, durant tot el dia



música

Recital de piano, a càrrec de Joan Dausà

"De Lluís Llach i Serrat al rock català dels nostres dies"
Centre Parroquial
Diumenge 1 de desembre, 20 h
Preu: 3 euros
Socis: 2 euros



joves

Presentació del vídeo

Vols fer-ho?, fes-li ho saber (II Jornades Salut i Qualitat de Vida)
Casal de Joves
30 de novembre, nit

Jocs de rol

Casal de Joves
Els dissabtes, de 17 a 20 h

Espai de percussió

Casal de Joves
Els dijous, de 19 a 21 h

Espai de break dance

Casal de Joves
Els dimarts, de 19 a 21 h

cursos i tallers

Sardanes

Classes gratuïtes en totes les audicions que es fan a la pl. Vila
Colla Sardanista Roses Blaves de l'Agrupació Cultural Folklorica

Sevillanes

ACA Roses de Sant Feliu
Informació i inscripcions:
tel. 93 666 69 54 - 93 685 11 44

Balls de saló (txa-txa-txa, samba, vals, tango, rumba, merengue, balls caribenys, mambobachata, country, etc.), relaxació per a dones, sevillanes i aeròbic

Informació i inscripcions:
Dimarts i dijous, de 18.30 a 20.30 h
CCR Joan de Batlle
(tel. 93 93 666 56 51)

Nova imatge (cura de la pell i automaquillatge), ceràmica, dibuix i pintura, funky, tai-txi, balls de saló i teatre per a joves de 8 a 18 anys

Informació i inscripcions:
Centre Parroquial
(tel. 93 666 10 16)

loga i relaxació

Informació i inscripcions:
de dilluns a divendres, de 18 a 22 h, i dissabtes, de 10 a 14 h
Ateneu Santfeliuenc
(tel. 93 685 32 42)

Balls de saló, ioga, gimjazz, country i hip hop

Informació i inscripcions:
dimarts i dijous, de 18 a 19.30 h
Centre Esportiu Santfeliuenc
(tel. 93 666 35 26)

loga (kundalini)

Dimarts i dijous, de 18 a 19 h i de 19.30 a 20.30 h
La Unió Coral
(tel. 93 666 11 38, de 17 a 21 h)

Coral

Assatjos: dimecres, de 22 a 24 h
Informació i inscripcions:
La Unió Coral
(tel. 93 666 11 38, de 17 a 21 h)

gent gran

Tallers d'activitat física, balls de saló, coral, sardanes, entrenament de la memòria, teatre, ceràmica, manualitats, reciclatge, alfabetització, quadres tridimensionals, puntes de coixí i tall i confecció

Inscripcions: casals municipals de gent gran
Informació: Departament d'Informació i Atenció Ciutadana (DIAC) de l'Ajuntament
(tel. 93 685 80 01)

Taller de memòria

Casal de Cultura Can Ricart
Dimarts, de 16 a 19 h
Associació Familiars de Malalts d'Alzheimer
Informació i inscripcions:
tel. 93 666 06 53



Grup de suport per a familiars i cuidadors

de persones malaltes d'Alzheimer

Casal de Cultura Can Ricart
Dilluns, de 16 a 19 h
Informació: Victòria
(tel. 93 666 06 53)



dones

Tertúlies

Organitzades pel Servei d'Orientació i Atenció per a les Dones
Ateneu Santfeliuenc, 17 h
27 de novembre: Assessorament jurídic per a les dones

Casal de la Dona

Curs de cuina nadalenca
28 de novembre i 12 i 19 de desembre
De 18 a 20.30 h

Cursos d'informàtica (iniciació i excel) i tallers de: català (conversa), dibuix, pintura, paper maxé, mosaic/trencadís, patronatge, confecció i tarot

Informació i inscripcions:
de dilluns a divendres, d'11 a 14 h i de 18.30 a 21 h
(tel. 93 666 12 17)

Grup de Dones 21

Trobades
el penúltim divendres de mes, al cine Guinart, a les 19.45 h
Informació i inscripcions:
dimarts i dijous, al Casal de Cultura

esports

Escola d'escacs de La Unió Coral

Dissabtes, d'11 a 13 h
Informació i inscripcions:
La Unió Coral
(tel. 93 666 11 38)
Santiago Hernández
(tel. 610 27 64 20)

ContraBaix2002

30 de novembre, 22.30 h, Ateneu Santfeliuenc

Canela-Raspall-Valle. Tribut a les dones autores de jazz

Les dones han tingut i tenen un pes específic en el jazz, una música que ha crescut i evolucionat en el segle XX, les més conegudes han estat algunes cantants que han fet impensable pensar la història del jazz sense la presència femenina, però no només han intervingut en aquest nivell. Hi ha grans intèrprets instrumentals i també compositores. Aquesta formació n'és un exemple, amb repertori original de les mateixes integrants i clàssics de molt diverses compositores com, per exemple, Billie Holliday, Joni Mitchel o Violeta Parra, un repertori que sota aquest criteri resulta heterogeni, atractiu per a diversos públics.

Club de Rítmica Sant Feliu
 Palau Municipal d'Esports
 Edats: 4 a 17 anys
 Dilluns, de 17 a 18.30 h, i
 dimecres, 17 a 19.30 h

varis

Veure el món per un forat
 (Projecció de diapositives)
 Centre Parroquial, 22 h
29 de novembre: Itàlia-
Turquia amb tren, per Sònia
 Flores, Eugenia Cobos, Rosa
 Ariete i Isabel Camps
13 de desembre: Nepal, per
 Josep M. Campillo

Excursió d'un dia a Caldea
(Andorra)
 26 de novembre
 Informació i inscripcions:
 dimarts i dijous, de 18 a 19.30 h
 Centre Esportiu Santfeliuenc
 (tel. 93 666 35 26)

Balls de societat (música en viu)
 La Unió Coral
 Diumenges, a partir de les 18 h
 Preus: socis, 5 euros; no socis,
 6 euros

Castellers
 Assajos infantils: divendres,
 de 20 a 23 h,
 al pati de l'Ateneu Santfeliuenc
 Adults: dimarts i divendres,

de 21 a 23 h, al pati de
 l'Ateneu Santfeliuenc
 (en cas de pluja es faran a la
 parròquia de Sant Llorenç)
 Informació: tel. 93 685 32 42
 o castellers@santfeliu.net

Els/les que fan 60 anys
 (nascuts/udes l'any 1942)
 volen celebrar-ho
 Persones de contacte:
 Josep Campderrós
 (tel. 93 666 08 32)
 Joan Balboa
 (tel. 93 666 78 71)
 M. Rosa Jané
 (tel. 93 666 20 15)

Obren's la caixa de les teves vivències

És un projecte del Centre
 Parroquial, amb col·laboració
 d'Aula de Música i Teatre, que
 té com a objectiu recuperar
 cançons, poemes i dites
 populars per crear un CD.
 S'adreça principalment a gent
 gran que estigui disposada a
 compartir una part de les
 seves vivències.
 Si esteu interessats/ades a
 participar-hi, poseu-vos en
 contacte amb el Centre
 Parroquial (tel. 93 666 10 16)
 o amb Aula de Música i Teatre
 (tel. 93 685 04 31).



10 anys del Centre Can Maginàs:

eix vertebrador de les polítiques
 de formació i ocupació

23 i 30 de novembre de 2002
 Sant Feliu de Llobregat

30 de novembre de 2002

Acte de portes obertes al
Centre Municipal de Formació
i Ocupació Can Maginàs
 C/ Hospitalet, 25

Restaurar mobles vells, deixant-los com a nous

Si teniu a casa un moble vell o deteriorat
 no el llenceu, pot tornar a lluir de nou a
 casa vostra si us apunteu al taller de
 restauració de mobles que organitza el
 Casal de la Dona a Matacàs.
 Us ensenyaran com desinfectar, netejar,
 polir i tenyir.

El curs és obert a tothom i les persones
interessades us podeu adreçar al Casal
de la Dona (passeig Bertrand, 4, 1r 1a),
totes les tardes de 18 a 20 h.



Dia Mundial de la Sida

El dissabte 30 de novembre, 22.30 h

Presentació del vídeo sobre l'ús del preservatiu:

Vols fer-ho?, fes-li-ho saber

Concert amb disjòqueis de Sant Feliu de Llobregat i
 folkfusió amb el grup Matakàs
 Plaça del Casal de Joves

El diumenge 1 de desembre

De 9 a 21 h

Distribució de material divulgatiu i del manifest
"Viu i deixa viure". Recollida de signatures d'adhesió.
 Plaça de la Vila

12 h

Lectura del manifest per Ràdio Sant Feliu
 "Viu i deixa viure", a càrrec d'Eni Novell, regidora de Salut
 Pública de l'Ajuntament

El dimarts 17 de desembre, 16 h

Representació teatral **Que sí, vida!**, a càrrec de l'associació
 Teatracció, amb la col·laboració especial de Sida-Studi.
 Centre Parroquial



Ajuntament de
 Sant Feliu de Llobregat

Amb la col·laboració de:
 Voluntariat de Sant Feliu
 REMARE (Reagrupament de
 Malalts Alcohòlics Rehabilitats)
 Joves del Casal de Joves

Fira de Nadal

Plaça de la Vila

**14 i 15 de
desembre
de 2002**

**Horari:
de 10 a 21 h**



**Ajuntament de
Sant Feliu de Llobregat**

000l²⁰⁰²lenari Sant Feliu de Llobregat

